

Jahresrückblick 2006 – Unser bisher bestes Jahr!

Auch im letzten Jahr konnte Lloyd International Translations (LIT) seine Umsatzzahlen im Vergleich zum Vorjahr erneut steigern: und zwar um **61%**.

Dieses beachtliche Wachstum spiegelt die weitere Markterschließung und das anhaltende Vertrauen bestehender als auch neuer Kunden in unser Unternehmen wider.

LIT hat sich besonders im Bereich Baumaschinen sowie in der Drucktechnik-Branche weiterentwickelt und konnte in den Sektoren Finanzdienstleistungen und Medizinische Diagnostik expandieren.

Dieses nachhaltige Wachstum ist in der weiteren Verbesserung unseres Projektmanagements begründet, bei dem spezielle Kunden-Manager die Betreuung der einzelnen Kunden übernehmen. Das gewährleistet Kontinuität für die Kunden und bietet ihnen einen Hauptansprechpartner, hinter dem ein ganzes Team von Projektmanagern, Übersetzern und DTP-Spezialisten steht. Wir sind überzeugt davon, dass durch die von Projekt zu Projekt gleichbleibenden Ansprechpartner eine noch bessere Zusammenarbeit zwischen LIT und seinen Kunden möglich wird.

Seit der Gründung des Unternehmens im Jahr 1989 erzielten Mike und Diane Lloyd ein ständiges, organisches Wachstum, so dass LIT zu einem der wichtigsten Akteure in der Übersetzungsbranche geworden ist. LIT übernimmt mittlerweile Lokalisierungs-Dienstleistungen für viele Kunden auf der ganzen Welt, was die Übersetzung und Lokalisierung von Dokumentationen, Software, Hilfesystemen und Webseiten in alle großen Sprachen einschließt.

LIT legt höchsten Wert auf **Terminologie-Management** und die Anwendung von Sprachtechnologie zur Rationalisierung von Übersetzungs-Workflows. Doch zu einem Großteil ist der Fortbestand und Erfolg des Unternehmens auf das Format und die Loyalität seiner Mitarbeiter zurückzuführen. LIT setzt rigorose Prozesse ein, um sicherzustellen, dass seine Dienstleistungen strengsten Qualitätsansprüchen genügen. Das Unternehmen ist nach **ISO 9001:2000** zertifiziert und legt daher großen Wert auf die Umsetzung höchster Qualitätsanforderungen in Sachen Prozess- und Ressourcen-Management, Performance Tracking und bei der Verwendung von Tools und Technologie.

Im Jahr 2006 wurden interne Investitionen zur weiteren Stärkung des Teams vorgenommen, die mit der Einführung zusätzlicher Sales- und Marketing-Ressourcen und mit Team-Erweiterungen in den Bereichen Kontenverwaltung und Projekt-Management einhergingen.

Ein sehr geschäftiges Jahresende ergab sich aus der Teilnahme an der **IMS**-Messe in Olympia im November und an der **ISTC** Conference des Institute of Scientific & Technical Communicators im Oktober. Die IMS bot ein Forum für alle Anbieter im Bereich Informations-Management, -Dienstleistungen und -Lösungen, wobei Unternehmen sehr unterschiedlicher Branchen (Technik, Wissenschaft und Medizin) zusammenkamen. Das Institute of Scientific & Technical Communicators ist der größte Verband für Technische Kommunikation und Informations-Designer in Großbritannien.

Im Jahr 2006 durchgeführte Umfragen zur Kundenzufriedenheit ergaben, dass **93%** der Kunden mit LIT als Übersetzungsdienstleister „sehr zufrieden“ sind.

